

**Anleitung zur Meldungsabgabe über die CORE-Webanwendung
für die Jahresrechnungsstatistik (JR)**

Inhaltsverzeichnis

1	Registrierung	3
2	Anmeldung.....	4
3	Lieferung erstellen.....	4-5
	3.1 Erhebung auswählen.....	6
	3.2 Angaben zur Meldung	6
	3.3 Vorlage auswählen.....	7
	3.4 Auskunftsgibenden auswählen.....	8
	3.5 Berichtsempfänger auswählen	9
	3.6 Datenzuordnung wählen.....	9
	3.7 Datenzuordnung bearbeiten	10
	3.8 Importeinstellungen	11
	3.9 Meldungsvorlage speichern.....	12
	3.10 CSV-Datei auswählen	13-14
	3.11 Meldung prüfen	15-16
	3.12 Meldung übermitteln.....	17-18
4	Wichtige Informationen zum Aufbau und Inhalt der CSV-Datei	20
	4.1 Datensatzaufbau der CSV-Datei.....	19-20
	4.2 Datensatzbeschreibung für die CSV-Datei.....	21

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

1 Registrierung

Die Webanwendung finden Sie unter <https://core.estatistik.de/core/>. Für die Übermittlung von statistischen Daten zu einer Erhebung, die über eSTATISTIK.core unterstützt wird, benötigen Sie eine Kennung und ein Passwort. Diese Zugangsdaten werden Ihnen nach entsprechender einmaliger Online-Registrierung per Post vom Statistischen Bundesamt zugesandt.

Falls Sie schon für die vierteljährliche Kassenstatistik oder andere Statistiken eine Kennung und ein Passwort erhalten haben, können Sie diese nutzen.

Willkommen bei eSTATISTIK.core

Sie befinden sich auf dem gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder.
Informationen zu eSTATISTIK.core finden Sie im [Erhebungsportal](#) der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder im blauen Bereich "Infos für Melder" unter "Online-Meldeverfahren" zum Thema [Melden über .CORE](#).
Informationen zur Datensicherheit finden Sie im Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter dem Punkt [Schutz der Daten](#).

Anmelden

Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung und das Passwort ein.

Kennung:

Passwort: **Anmelden**

[Zugangsdaten vergessen?](#)

Registrieren

Wenn Sie noch keine Benutzerkennung haben, registrieren Sie sich bitte zuerst

[Weiter zur Registrierung](#)

Im darauffolgenden Formular müssen Sie Ihre Daten eingeben (Pflichtfelder sind mit * gekennzeichnet) und anschließend auf „Senden“ klicken. Die Zugangsdaten werden Ihnen innerhalb von ca. 2 Wochen an die angegebene Adresse gesandt.

IMPRESSUM | HILFE
Zur Anmeldeseite

Registrierung

Geben Sie bitte die für die Online-Registrierung notwendigen Informationen an und übermitteln Sie dann Ihre Angaben über den Senden-Button am Ende des Formulars. Felder mit * und Pflichtfelder. Mehr Informationen zur Registrierung finden Sie [hier](#).

Unternehmen / Behörde

Name *

Ergänzung

Kürzel

Adresse des Unternehmens

Straße *

Hausnummer

Postleitzahl *

Ort *

Land

Telefon

Fax

E-Mail

Postfach

Postfach

Postleitzahl

Ort

Ansprechpartner

Anrede

Nachname *

Vorname *

Abteilung

(Bitte Telefon und / oder Mobil angeben)

Telefon *

Mobil

Telefax

E-Mail *

Senden **Zurücksetzen** **Abbrechen**

eSTATISTIK.core

2 Anmeldung

Wenn Sie Ihre Zugangsdaten per Post erhalten haben, können Sie sich unter <https://core.estatistik.de/core/> zur Meldungsabgabe einloggen.

Wichtiger Hinweis:
Die Unterstützung für veraltete Verschlüsselungsprotokolle läuft Ende September 2017 aus. Bitte stellen Sie in Ihrem eigenen Interesse sicher, dass Sie aktuelle Software/Browser verwenden.
Weitere Informationen finden Sie im [Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder](#)

Anmelden
Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung und das Passwort ein.
Kennung:
Passwort: **Anmelden**
[Zugangsdaten vergessen?](#)

Willkommen bei eSTATISTIK.core
Sie befinden sich auf dem gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder.
Informationen zu eSTATISTIK.core finden Sie im [Erhebungsportal](#) der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder im blauen Bereich "Infos für Melder" unter "Online-Meldeverfahren" zum Thema ["Melden über .CORE"](#).
Informationen zur Datensicherheit finden Sie im Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter dem Punkt ["Schutz der Daten"](#).

Registrieren
Wenn Sie noch keine Benutzerkennung haben, registrieren Sie sich bitte zuerst.
[Weiter zur Registrierung](#)

3 Lieferung erstellen

Wählen Sie den Punkt „Lieferung erstellen“ aus.

Melder: 9900027537
[Abmelden](#)

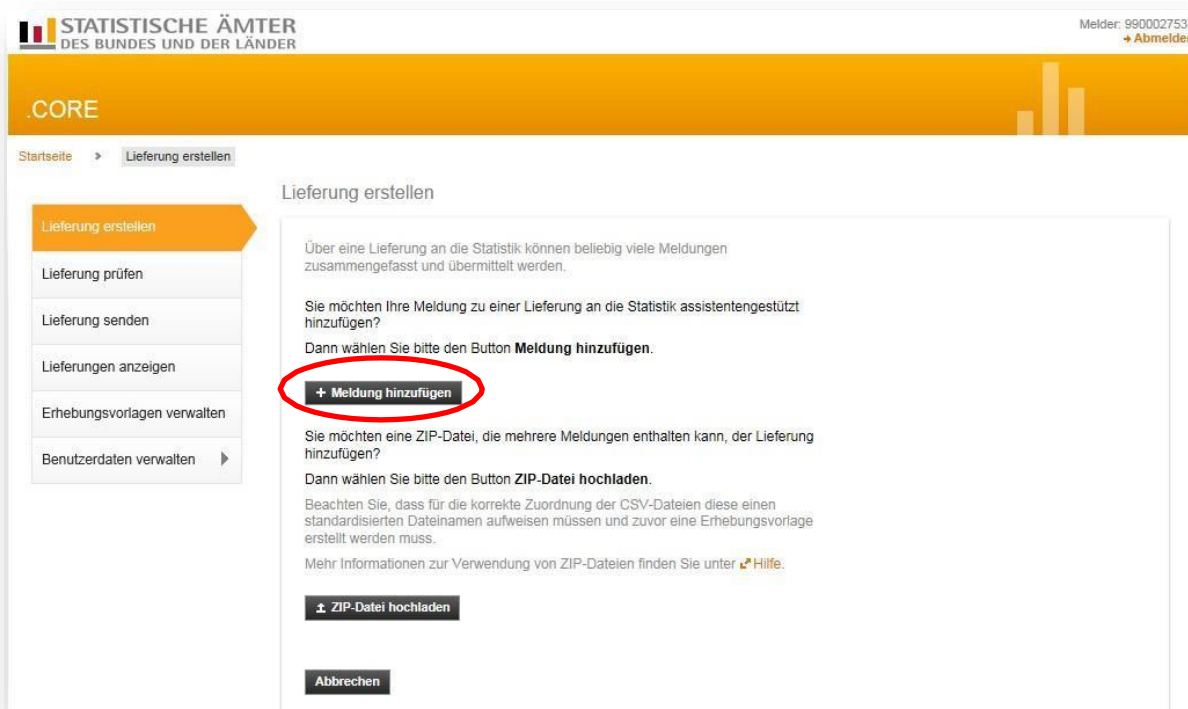
Lieferung erstellen
Sie haben die an die Statistik zu übermittelnden Daten nicht im XML-Lieferdatenformat DatML/Raw, sondern im CSV-Format vorliegen? Hier können Sie aus Ihren Daten im CSV-Format das Lieferdatenformat DatML/Raw erzeugen und unmittelbar an die Statistik übermitteln lassen.

Lieferung prüfen
Hier können Sie Ihre Lieferungsdatei im Format DatML/Raw (XML-Datei) vorab auf Korrektheit überprüfen. Sie erhalten ein Protokoll der Prüfung. Da es sich um keine Lieferung handelt, werden die Daten nicht weiterverarbeitet und kein Eintrag in der Lieferhistorie hinterlegt.

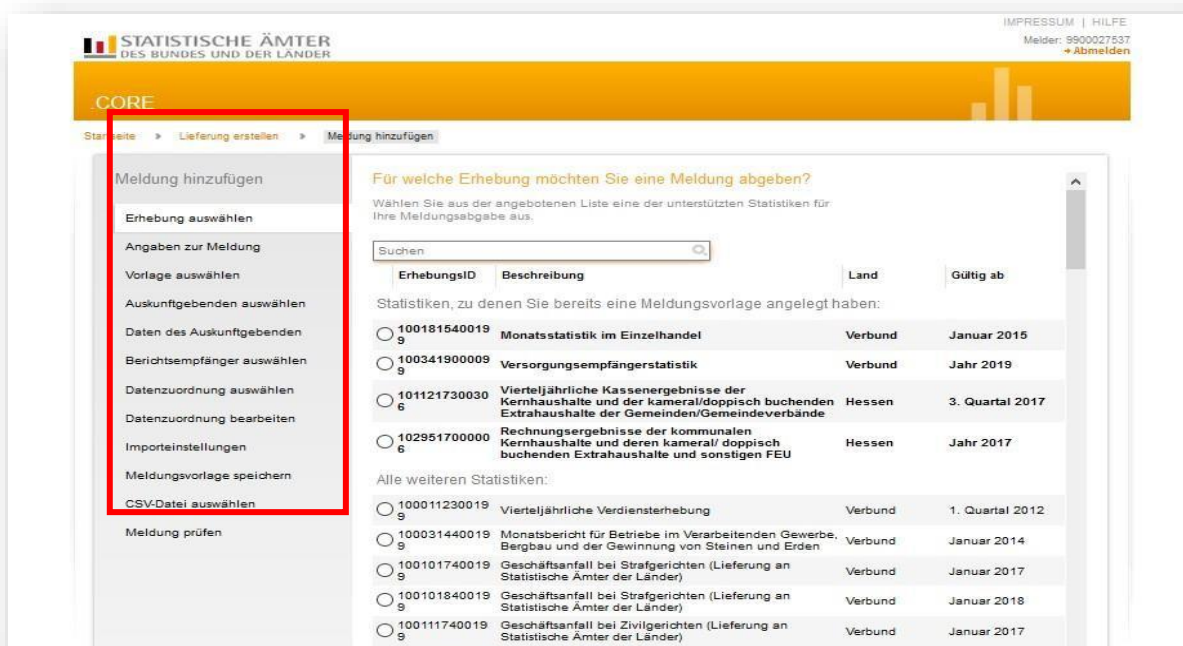
Lieferung senden
Ihre Daten liegen bereits im XML-Lieferdatenformat DatML/Raw vor? Hier können Sie Ihre Lieferungsdatei an den gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder senden. Die Daten werden einer Prüfung unterzogen. Sie erhalten anschließend das Prüfprotokoll. Lieferungen, die als "Test" gekennzeichnet sind, werden nicht weiterverarbeitet.

Nach Auswahl des Menüpunktes „Lieferung erstellen“, können Sie assistenzgestützt eine csv-Datei über „Meldung hinzufügen“ (siehe nächstes Bild) hochladen und an die amtliche Statistik übermitteln.

Hessisches Statistisches Landesamt Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021



Die Lieferungserstellung erfolgt über eine Menüführung. Bei der erstmaligen Lieferung für eine Statistik sind die Punkte auf der linken Seite „Meldung hinzufügen“ in der angegebenen Reihenfolge zu bearbeiten, um eine Meldevorlage zu erstellen:



3.1 Erhebung auswählen

Im Suchfenster kann die entsprechende Statistik eingegeben werden. Nach Klicken auf die Lupe (oder Betätigung der Enter-Taste) werden alle Statistiken angezeigt, die den Suchbegriff enthalten. Es ist dann die entsprechende Statistik auszuwählen (Jahr 2022) und auf „Weiter“ zu klicken. Nach der Erstellung der Meldevorlage, wird die Statistik dann weiter oben (siehe Hervorhebung in fetten Lettern) angezeigt.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

IMPRESSUM | DATENSCHUTZ | HILFE
Melder: 9900027537
Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Für welche Erhebung möchten Sie eine Meldung abgeben?

Wählen Sie aus der angebotenen Liste eine der unterstützten Statistiken für Ihre Meldungsabgabe aus.

Rechnungsergebnisse

ErhebungID	Beschreibung	Land	Gültig ab
<input type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Hessen	Jahr 2019
<input type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Nordrhein-Westfalen	Jahr 2019
<input type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Sachsen	Jahr 2019
<input checked="" type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Hessen	Jahr 2020

Statistiken, zu denen Sie bereits eine Meldungsvorlage angelegt haben:

Alle weiteren Statistiken:

Zurück Weiter Fertig Abbrechen

3.2 Angaben zur Meldung

In diesem Menüpunkt wählen Sie den Berichtszeitraum und bei Bedarf eine Lieferoption (Erstmeldung/Korrekturlieferung/Nachmeldung) aus und klicken anschließend auf „Weiter“.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

IMPRESSUM | DATENSCHUTZ | HILFE
Melder: 9900027537
Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Für welchen Berichtszeitraum möchten Sie melden?

Wählen Sie hier den Berichtszeitraum Ihrer Meldung an die Statistik aus.

2020

Wählen Sie die gewünschte Lieferoption aus.

Erstmeldung

Zurück Weiter Fertig Abbrechen

3.3 Vorlage auswählen

Wenn Sie erstmalig eine Meldung einreichen und Sie vorab keine Meldungsvorlage angelegt haben, besteht hier keine Auswahlmöglichkeit. Sie müssen in den folgenden Schritten zunächst eine Meldungsvorlage erstellen, die Sie dann nach Speicherung bei weiteren Meldungen verwenden können um die Anzahl der zukünftigen Bearbeitungsschritte zu reduzieren.

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add Report) page in the 'CORE' system. The page is titled 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and includes a user ID 'Melder: 9900027537' and a 'Abmelden' (Logout) button. The main content area is titled 'Meldung hinzufügen' and contains a question: 'Welche Meldungsvorlage möchten Sie verwenden?' (Which report template do you want to use?). Below the question, there is a radio button option 'Keine Vorlage verwenden' (Do not use a template), which is currently selected. The sidebar on the left lists various steps in the process, including 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', 'Vorlage auswählen', 'Auskunftgebenden auswählen', 'Daten des Auskunftgebenden', 'Berichtsempfänger auswählen', 'Datenzuordnung auswählen', 'Datenzuordnung bearbeiten', 'Importeinstellungen', 'Meldungsvorlage speichern', 'CSV-Datei auswählen', and 'Meldung prüfen'. At the bottom of the page, there are four buttons: '← Zurück', 'Weiter →', 'Fertig', and 'Abbrechen'. The 'Weiter →' button is circled in red.

3.4 Auskunftsgibenden auswählen

Wählen Sie hier eine der Optionen aus und klicken Sie auf „Weiter“.

- **Für mich selber:** Wenn Sie nur für sich selbst melden
- **Neuen Auskunftsgibenden erstellen:** Wenn Sie für wen anderes melden
- **Auskunftsgibende ... CSV-Datei:** Wenn Sie für mehrere Berichtspflichtige melden

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add report) page in the eSTATISTIK CORE system. The page title is 'Meldung hinzufügen' and the breadcrumb trail is 'Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen'. The main content area is titled 'Für welchen Auskunftsgibenden möchten Sie melden?' (For which reporting entity do you want to report?). It contains three radio button options: 'Für mich selbst' (selected), 'Neuen Auskunftsgibenden erstellen', and 'Auskunftsgibende automatisch aus CSV-Datei ermitteln'. Below the second option, there is a note: 'Wenn Sie Daten von mehreren Auskunftspflichtigen in einer CSV-Datei übermitteln wollen:'. A left-hand navigation menu lists various steps: 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', 'Vorlage auswählen', 'Auskunftsgibenden auswählen' (highlighted), 'Daten des Auskunftsgibenden', 'Berichtsempfänger auswählen', 'Datenzuordnung auswählen', 'Datenzuordnung bearbeiten', 'Importeinstellungen', 'Meldungsvorlage speichern', 'CSV-Datei auswählen', and 'Meldung prüfen'. At the bottom, there are four buttons: 'Zurück', 'Weiter' (circled in red), 'Fertig', and 'Abbrechen'. The top right corner shows 'IMPRESSUM | HILFE' and 'Melder: 9900027537' with a 'Abmelden' link. The bottom left corner features the 'eSTATISTIK CORE' logo and the text 'Common-Online-Statistik-Entry'.

3.5 Berichtsempfänger auswählen

Hier ist die Auswahl bei „06 – Hessen“ zu treffen und dann „Weiter“

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537
Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen
Angaben zur Meldung
Vorlage auswählen
Auskunftgebenden auswählen
Daten des Auskunftgebenden
Berichtsempfänger auswählen
Datenzuordnung auswählen
Datenzuordnung bearbeiten
Importeinstellungen
Meldungsvorlage speichern
CSV-Datei auswählen
Meldung prüfen

Für welchen Berichtsempfänger möchten Sie melden?

Wählen Sie als Berichtsempfänger das Statistische Amt aus, das Sie zur Meldung statistischer Daten aufgefordert hat.

- 00 - Statistisches Bundesamt
- 01 - Schleswig-Holstein
- 02 - Hamburg
- 03 - Niedersachsen
- 04 - Bremen
- 05 - Nordrhein-Westfalen
- 06 - Hessen
- 07 - Rheinland-Pfalz
- 08 - Baden-Württemberg
- 09 - Bayern
- 10 - Saarland
- 11 - Berlin
- 12 - Brandenburg
- 13 - Mecklenburg-Vorpommern
- 14 - Sachsen
- 15 - Sachsen-Anhalt
- 16 - Thüringen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.6 Datenzuordnung wählen

Bitte wählen Sie bei der erstmaligen Lieferung „Neue Datenzuordnung erstellen“ und „Weiter“. Die Datenzuordnung beschreibt den Aufbau Ihrer CSV-Datei.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537
Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen
Angaben zur Meldung
Vorlage auswählen
Auskunftgebenden auswählen
Daten des Auskunftgebenden
Berichtsempfänger auswählen
Datenzuordnung auswählen
Datenzuordnung bearbeiten
Importeinstellungen
Meldungsvorlage speichern
CSV-Datei auswählen
Meldung prüfen

Welche Datenzuordnung möchten Sie verwenden?

Erstellen Sie eine neue Datenzuordnung zur aktuellen Meldung oder wählen Sie eine bereits von Ihnen aufgebaute und hinterlegte Datenzuordnung aus.

- Neue Datenzuordnung erstellen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.7 Datenzuordnung bearbeiten

Name: Hier müssen Sie die Datenzuordnung mit einem für Sie wiedererkennbaren, spezifischen Namen versehen (in unserem Beispiel „JR 2018“, für 2021 bspw. „JR 2021“).

Im Auswahlfeld „Hilfsmerkmale“ müssen Sie zwingend **„Angaben stehen in den dafür vorgesehenen Positionen der einzelnen Sätze“** auswählen (1.). Die anderen möglichen Optionen führen zur Abweisung Ihrer Datei.

Nachfolgend ist der Button **„Standardposition berechnen“** zu betätigen (2.), sodass die Spalte „Position“ von 1 bis 4 durchnummeriert ist.

Falsch:

Richtig:

The screenshots show the 'Meldung hinzufügen' (Add Report) screen in the CORE system. The left screenshot shows the 'Hilfsmerkmale' (Auxiliary Features) dropdown set to 'Angaben stehen einmalig in einer separaten, vorgegebenen Zeile' (Incorrect). The right screenshot shows it set to 'Angaben stehen in den dafür vorgesehenen Positionen der einzelnen Sätze' (Correct), with a red '1.' next to it. Below the table, the 'Standardpositionen berechnen' button is highlighted with a red '2.'. At the bottom, the 'Weiter' button is highlighted with a red '3.'.

Name	Position	Anzahl	Standardwert
Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kumuliert doppelt buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU			
BerichtseinheitID	1		
Daten			
Produktnummer/Jahr	2		
Kontennummer/Jahr	3		
Betrag	4		

Dann auf „Weiter“ (3.) klicken.

Unter dem Punkt „CSV-Beispieldatei herunterladen“ erhalten Sie eine CSV-Datei in der, unter Berücksichtigung der genutzten Einstellung bei den Hilfsmerkmalen, beschrieben ist, in welcher Spalte welche Daten zu melden sind.

3.8 Importeinstellungen

Hier sind keine Einstellungen notwendig, soweit Sie sich an die vorgegebene Datensatzbeschreibung gehalten haben. Sie können auf „Weiter“ klicken.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537
→ Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Welche CSV-Einstellung verwenden Sie?

Legen Sie fest, durch welches Zeichen die Werte Ihrer CSV-Daten gegeneinander abgegrenzt sind und welches Dezimaltrennzeichen Sie verwenden. Falls für die Werte in der CSV-Datei 1000er-Trennzeichen verwendet werden, wählen Sie bitte auch das entsprechende 1000er-Trennzeichen aus. Gegebenenfalls müssen Sie für die Übertragung der Daten einen anderen Zeichensatz auswählen.

Die Felder sind mit Standardwerten vorbelegt:

Feldtrenner : ;

Dezimaltrennzeichen ,

1000er-Trennzeichen . wenn verwendet

Bitte ändern Sie diese Einstellung nur, wenn der Zeichensatz bekannt ist.

Zeichensatz ISO-8859-1 (Standard)

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.9 Meldungsvorlage speichern

Hier können Sie die erstellte Meldevorlage durch Aktivierung des Häkchens bei „Meldungsvorlage speichern“ unter Angabe einer eindeutigen Bezeichnung als Vorlage abspeichern (in diesem Beispiel „JR 2018“, für 2021 bspw. „JR 2021“) und bei zukünftigen Meldungsabgaben als Vorlage wieder aufrufen.

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

- Erhebung auswählen
- Angaben zur Meldung
- Vorlage auswählen
- Auskunftgebenden auswählen
- Daten des Auskunftgebenden
- Berichtsempfänger auswählen
- Datenzuordnung auswählen
- Datenzuordnung bearbeiten
- Importeinstellungen
- Meldungsvorlage speichern**
- CSV-Datei auswählen
- Meldung prüfen

Möchten Sie Ihre Angaben als Vorlage speichern?

Mit einem für Sie eindeutigen und aussagekräftigen Namen kann die Meldungsvorlage gespeichert werden und ist zukünftig beim Aufbau und Versand einer Meldung an die Statistik für Sie nutzbar. Zum Speichern klicken Sie bitte in das entsprechende Kästchen [Hilfe](#).

Meldungsvorlage speichern

Name

← Zurück **Weiter** → Fertig Abbrechen

3.10 CSV-Datei auswählen

Hier wählen Sie die CSV-Datei aus, die Sie übermitteln möchten. Wenn mehrere Berichtseinheiten in einer Datei enthalten sind, müssen die Daten innerhalb der Datei nach Berichtsstellenummer sortiert sein. Klicken Sie auf „Durchsuchen“ und wählen Sie die gewünschte Datei auf Ihrem PC aus:

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add report) page in the eSTATISTIK .core system. The page title is 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and 'eSTATISTIK .core'. The user is logged in as 'Melder: 9800027537' and can click 'Abmelden'. The breadcrumb trail is 'Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen'. The main content area is titled 'Meldung hinzufügen' and contains a list of steps: 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', 'Vorlage auswählen', 'Auskunftgebenden auswählen', 'Daten des Auskunftgebenden', 'Berichtsempfänger auswählen', 'Datenzuordnung auswählen', 'Datenzuordnung bearbeiten', 'Importeinstellungen', 'Meldungsvorlage speichern', 'CSV-Datei auswählen', and 'Meldung prüfen'. The 'CSV-Datei auswählen' step is currently active. The main content area asks 'Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?' and provides instructions: 'Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch.' Below this, there is a 'CSV-Datei:' label, a 'Durchsuchen...' button (circled in red), and a 'Keine Datei ausgewählt.' label. To the right of these is a 'CSV-Datei hochladen' button. At the bottom of the main content area, there are four navigation buttons: 'Zurück', 'Weiter' (circled in red), 'Fertig', and 'Abbrechen'. The footer contains the 'eSTATISTIK .core' logo and the text 'Common Online RawData Entry'.

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Nach der Auswahl klicken Sie den Button „CSV-Datei hochladen“ an. Erst wenn der Dateiname rechts neben dem dick markierten „CSV-Datei“ steht, ist Ihre Datei erfolgreich hochgeladen.

The screenshot shows the ".CORE" web interface. At the top, there is a navigation breadcrumb: "Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen". On the left, a sidebar menu lists various options: "Meldung hinzufügen", "Erhebung auswählen", "Angaben zur Meldung", "Vorlage auswählen", "Auskunftgebenden auswählen", "Daten des Auskunftgebenden", "Berichtsempfänger auswählen", "Datenzuordnung auswählen", "Datenzuordnung bearbeiten", "Importeinstellungen", "Meldungsvorlage speichern", "CSV-Datei auswählen", and "Meldung prüfen". The main content area is titled "Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?". Below this, it says "Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch." A red circle highlights the "CSV-Datei:" label and the text "Jahresrechnungsstatistik 2018_Kommune XY.csv (142,6 KB)". To the right of this text is a "Durchsuchen..." button and a "CSV-Datei hochladen" button. At the bottom of the main area, there is a navigation bar with buttons: "← Zurück", "Weiter →" (circled in red), "Fertig", and "Abbrechen".

Klicken Sie anschließend auf „Weiter“. Die ausgewählte Datei wird nun gegen die Vorgaben der Liefervereinbarung geprüft.

3.11 Meldung prüfen

Hier bekommen Sie das Ergebnis der Prüfung. Sind Fehler vorhanden, werden sie Ihnen angezeigt: In diesem Fall muss der Aufbau der CSV-Datei korrigiert werden und die angepasste Datei erneut hochgeladen werden.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

IMPRESSUM | HILFE
Melder: 9900027537
+ Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

- Erhebung auswählen
- Angaben zur Meldung
- Vorlage auswählen
- Auskunftgebenden auswählen
- Daten des Auskunftgebenden
- Berichtsempfänger auswählen
- Datenzuordnung auswählen
- Datenzuordnung bearbeiten
- Importeinstellungen
- Meldungsvorlage speichern
- CSV-Datei auswählen
- Meldung prüfen

Sind Ihre Daten korrekt?

Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen.

Es wurden 3 Fehler und 0 Prüfhinweis(e) festgestellt.

Ihre Datei wird nicht der Lieferung hinzugefügt. Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Fehler/Prüfhinweise und wählen Sie die CSV-Datei nach Bereinigung der Fehler erneut aus.

Beschreibung	Name	Zeile	Position
Der Wert des Hilfsmerkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Berichtseinheit D	1	2
Der Wert des Merkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Kontennummer	1	3
Der Wert des Merkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Betrag	5	5

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

eSTATISTIK .core
Common Online Reporting Entry

Die Fehlerbeschreibungen werden wie folgt interpretiert:

Fehler 1: In der ersten Zeile und zweiten Spalte der CSV-Datei ist die BerichtseinheitID (Ihre Berichtsstellennummer) nicht zulässig und ist zu korrigieren.

Fehler 2: In der ersten Zeile und dritten Spalte der CSV-Datei ist die Kontonummer nicht zulässig und ist zu korrigieren.

Fehler 3: In der fünften Zeile und fünften Spalte der CSV-Datei ist der Betrag nicht zulässig und daher zu korrigieren.

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Wenn Ihre CSV-Datei korrigiert und fehlerfrei ist erscheint folgende Meldung:

The screenshot shows the 'CORE' interface of the 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER'. The user is logged in as 'Melder: 9900027537' and has the option to 'Abmelden'. The breadcrumb trail is 'Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen'. A sidebar on the left contains a menu with the following items: 'Meldung hinzufügen', 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', 'Vorlage auswählen', 'Auskunftgebenden auswählen', 'Daten des Auskunftgebenden', 'Berichtsempfänger auswählen', 'Datenzuordnung auswählen', 'Datenzuordnung bearbeiten', 'Importeinstellungen', 'Meldungsvorlage speichern', 'CSV-Datei auswählen', and 'Meldung prüfen'. The main content area displays a confirmation message: 'Sind Ihre Daten korrekt?' followed by 'Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen.' and 'Es wurden 0 Fehler und 0 Prüfhinweis(e) festgestellt.' At the bottom, there are four buttons: '← Zurück', 'Weiter →', 'Fertig', and 'Abbrechen'. The 'Fertig' button is circled in red.

Klicken Sie anschließend auf „Fertig“.

3.12 Meldung übermitteln

Das darauffolgende Dialogfenster bietet folgende Funktionen:

The screenshot shows the 'CORE' web application interface for creating a delivery. The interface includes a sidebar with navigation options: 'Lieferung erstellen' (highlighted), 'Lieferung prüfen', 'Lieferung senden', 'Lieferungen anzeigen', 'Erhebungsvorlagen verwalten', and 'Benutzerdaten verwalten'. The main area displays a notification 'Die Meldung wurde hinzugefügt.' and the title 'Lieferung erstellen'. Below this is a table titled 'Ihre bisher hinzugefügten Meldungen' with the following data:

CSV-Datei	Erhebung	BZR	BE	Auskunftgebender
Jahresrechnungsstatistik 2018_Kommune XY.csv	1029517000006	2018	06	Melder

Below the table are buttons: '+ Meldung hinzufügen' and 'ZIP-Datei hochladen'. At the bottom, there are buttons: 'Als Testlieferung kennzeichnen', 'Lieferung lokal speichern', 'Senden', 'Senden und Prüfprotokoll', and 'Abbrechen'. A note at the bottom states: 'Lieferungen, die als "Testlieferung" gekennzeichnet sind, werden verworfen und ersetzen keine Echtmeldung.'

- **„Meldung hinzufügen“**
Hinzufügen weiterer CSV-Dateien zur Lieferung, sofern gewünscht.
- **„Als Testlieferung kennzeichnen“**
Möglichkeit die erzeugte Datei zu Probezwecken als Testdatei zu versenden.
- **„Lieferung lokal speichern“**
Zur Sicherung der erzeugten Datei in einem lokalen Verzeichnis. Diese wird unter Berücksichtigung der Liefervereinbarung als XML-Datei und nicht als CSV-Datei gespeichert.
- **„Senden“**
Zur Übermittlung der erzeugten Datei über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik und im weiteren Verlauf in Echtzeit an die Fachstatistik des ausgewählten Berichtsempfängers.
- **„Senden und Prüfprotokoll“**
Zur Übermittlung der erzeugten Datei über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik und im weiteren Verlauf in Echtzeit an die Fachstatistik des ausgewählten Berichtsempfängers. Zusätzlich wird Ihnen sofort ein Prüfprotokoll angezeigt.

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Zum Senden Ihrer Lieferdatei empfehlen wir Ihnen die Option „Senden und Prüfprotokoll“ zu nutzen, um eine sofortige Rückmeldung zu erhalten, ob die Datenlieferung angenommen wurde. Je nach Größe der Lieferdatei dauert es einen Moment bis Sie Ihr Prüfprotokoll angezeigt bekommen. Das Prüfprotokoll wird zusätzlich gespeichert und ist unter „Lieferung anzeigen“ ersichtlich.

The screenshot shows the eSTATISTIK.core web interface. At the top, there is a navigation bar with the logo 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and the word 'CORE'. On the right, there are links for 'IMPRESSUM | HILFE', 'Melder: 9900027537', and '+ Abmelden'. Below the navigation bar, there is a breadcrumb trail: 'Startseite > Lieferung erstellen > Prüfprotokoll'. A message box at the top of the main content area reads: 'Bitte entnehmen Sie dem nachfolgenden Prüfprotokoll, ob Ihre Datenlieferung angenommen wurde:'. On the left side, there is a sidebar menu with the following items: 'Lieferung erstellen', 'Lieferung prüfen', 'Lieferung senden', 'Lieferungen anzeigen' (highlighted with a red circle), 'Erhebungsvorlagen verwalten', and 'Benutzerdaten verwalten'. The main content area is titled 'Prüfprotokoll' and contains a confirmation message: 'Hinweis: Ihre Datenlieferung wurde angenommen! Die Daten werden nun an das zuständige Statistische Amt weitergeleitet und dort einer inhaltlichen Prüfung unterzogen.' Below this message, there is a table with the following information:

Absender des Prüfprotokolls:	Zentraler Dateneingang der amtlichen Statistik
Empfänger des Prüfprotokolls:	9900027537 Hessisches Statistisches Landesamt 65185 Wiesbaden

Below the table, there is a section titled 'Allgemeine Angaben zur Datenlieferung' with the following information:

Eingangsstempel:	99002ALSLMBC6UC8S59900027537
Datum und Uhrzeit des Eingangs:	21.12.2018 07:40:40
Dateiname:	Kassenstatistik_4Quartal_KommuneXY.csv
Art der Datenlieferung:	Originalmeldung (Echtdaten)
Dokumenttyp:	DatML-RAW-D (2.1)
Anzahl der in der Datenlieferung	1

At the bottom of the main content area, there is a button labeled 'Zurück zu Lieferung erstellen'. At the bottom left of the page, there is a logo for 'eSTATISTIK.core' with the tagline 'Common Online Statistical Entry'.

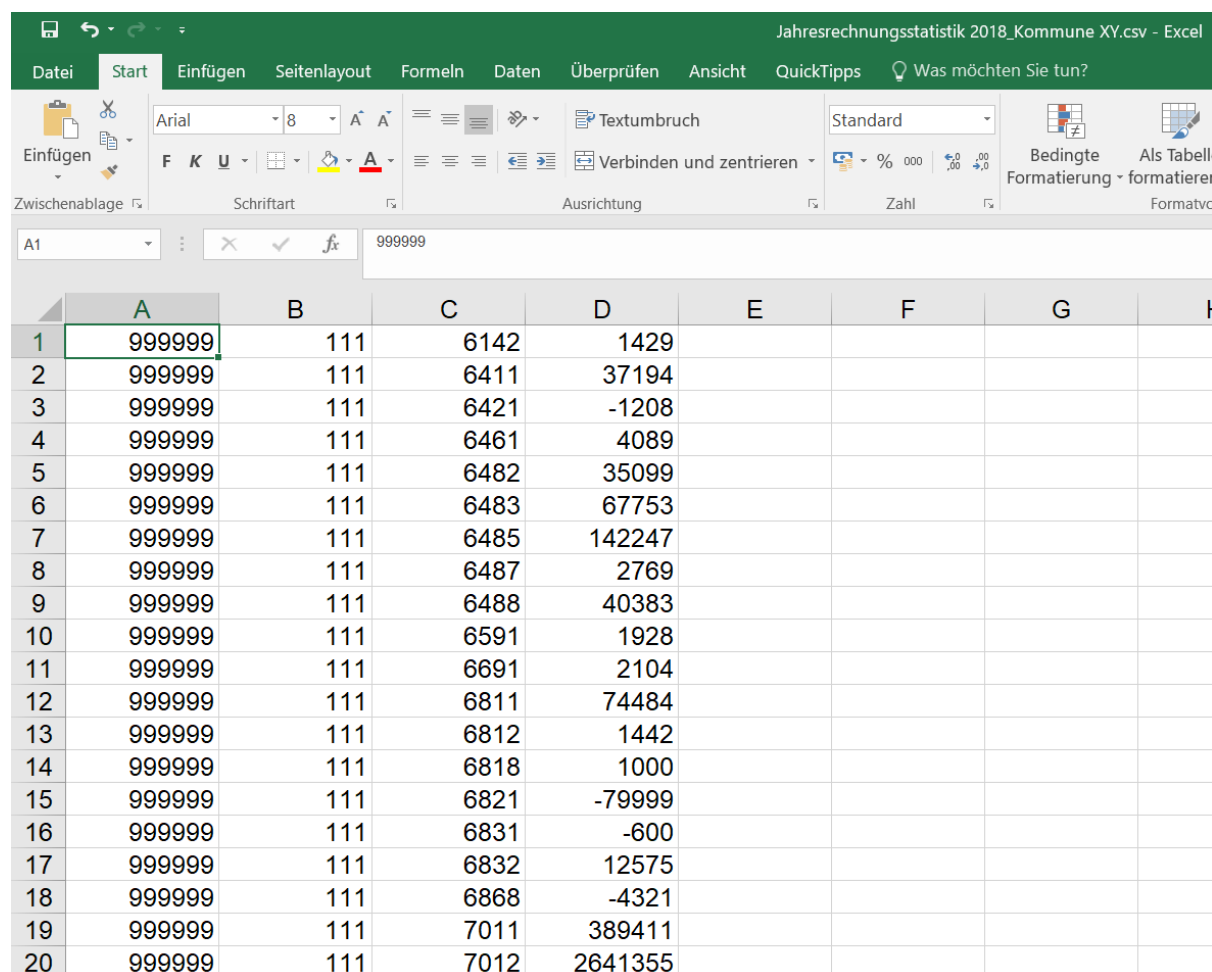
Bitte beachten Sie, dass eSTATISTIK.core kein Bemerkungsfeld zur Verfügung stellt. Sollten Sie wichtige Informationen zu Ihrer statistischen Meldung haben, bitten wir Sie, uns diese per E-Mail an rechnungsstatistik@statistik.hessen.de zu übermitteln.

4 Wichtige Informationen zum Aufbau und Inhalt der CSV-Datei

4.1 Datensatzaufbau der CSV-Datei

Um eine problemlose Übermittlung der statistischen Meldung zu gewährleisten, benötigt die CSV-Datei einen bestimmten Aufbau und muss einigen Bedingungen entsprechen.

Wenn Sie die CSV-Datei mittels Rechtsklick und „Öffnen mit...“ in Excel öffnen, ergibt sich folgende Ansicht:



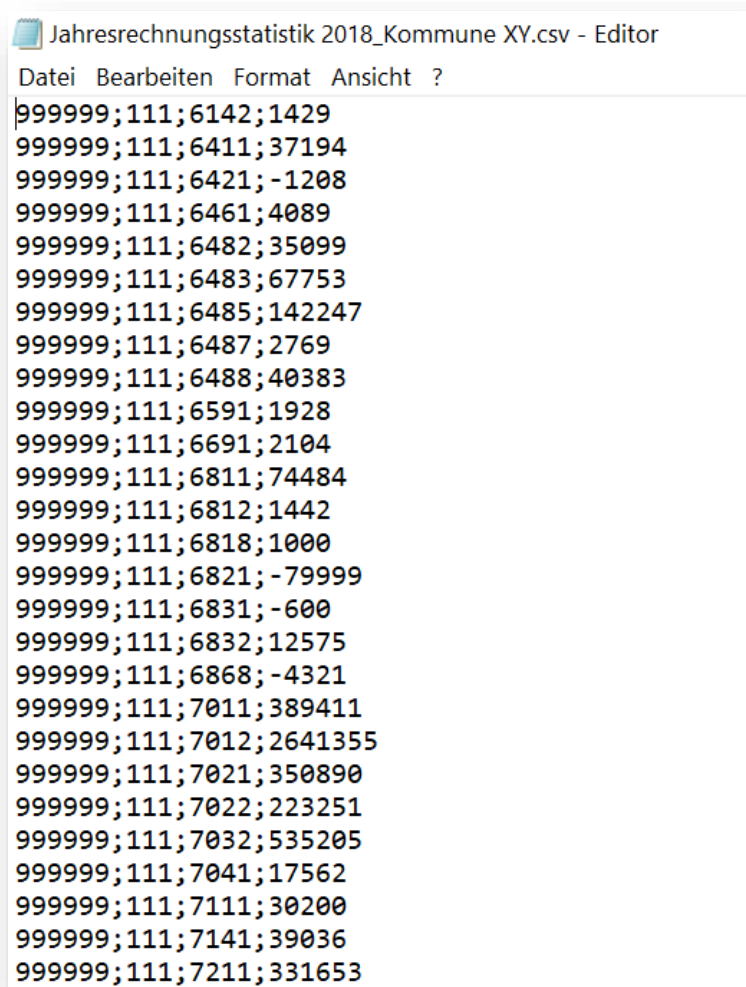
	A	B	C	D	E	F	G	H
1	999999	111	6142	1429				
2	999999	111	6411	37194				
3	999999	111	6421	-1208				
4	999999	111	6461	4089				
5	999999	111	6482	35099				
6	999999	111	6483	67753				
7	999999	111	6485	142247				
8	999999	111	6487	2769				
9	999999	111	6488	40383				
10	999999	111	6591	1928				
11	999999	111	6691	2104				
12	999999	111	6811	74484				
13	999999	111	6812	1442				
14	999999	111	6818	1000				
15	999999	111	6821	-79999				
16	999999	111	6831	-600				
17	999999	111	6832	12575				
18	999999	111	6868	-4321				
19	999999	111	7011	389411				
20	999999	111	7012	2641355				

Der Inhalt der Spalten (bei Meldeprüfung als „Position“ bezeichnet) ist wie folgt anzugeben:

- **Spalte A: Berichtsstellenummer**
Hier ist Ihre Berichtsstellenummer ohne Länderkennung anzugeben. Die Berichtsstellenummer muss in jeder Zeile angegeben werden, in denen Daten gemeldet werden.
- **Spalte B: Finanzstatistische Produkte**
Es sind nur die in der Datensatzbeschreibung angegeben Produkte zulässig. Andere Meldungen führen zur Abweisung der Datei.
- **Spalte C: Finanzstatistische Konten bzw. Merkmale**
Es sind nur die in der Datensatzbeschreibung angegeben Konten zulässig. Andere Meldungen führen zur Abweisung der Datei.
- **Spalte D: Beträge bzw. Wert**
Es sind nur volle €-Beträge zulässig.

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Um Ihre CSV-Datei zu prüfen ob diese nicht nur inhaltlich, sondern auch vom Aufbau her korrekt ist, öffnen Sie die Datei mittels Rechtsklick und „Öffnen mit...“ im Editor. Es sollte sich dann folgender Aufbau ergeben:



```
Jahresrechnungsstatistik 2018_Kommune XY.csv - Editor
Datei Bearbeiten Format Ansicht ?
999999;111;6142;1429
999999;111;6411;37194
999999;111;6421;-1208
999999;111;6461;4089
999999;111;6482;35099
999999;111;6483;67753
999999;111;6485;142247
999999;111;6487;2769
999999;111;6488;40383
999999;111;6591;1928
999999;111;6691;2104
999999;111;6811;74484
999999;111;6812;1442
999999;111;6818;1000
999999;111;6821;-79999
999999;111;6831;-600
999999;111;6832;12575
999999;111;6868;-4321
999999;111;7011;389411
999999;111;7012;2641355
999999;111;7021;350890
999999;111;7022;223251
999999;111;7032;535205
999999;111;7041;17562
999999;111;7111;30200
999999;111;7141;39036
999999;111;7211;331653
```

4.2 Datensatzbeschreibung für die CSV-Datei

Die Datensatzbeschreibung dient der Erstellung der CSV-Datei. Aus dieser können Sie entnehmen an welcher Position (Spalte), welche Daten einzutragen sind. Zudem sind in der Datensatzbeschreibung alle gültigen Konten und Produkte aufgelistet. Die Meldung anderer Konten und Produkte führt zur Abweisung Ihrer Datei.

Auf der Internetpräsenz der öffentlichen Erhebungsdatenbank der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter <https://erhebungsdatenbank.estatistik.de> können Sie die aktuellste Datensatzbeschreibung sowie Liefervereinbarung herunterladen. Suchen Sie hierfür die Rechnungsergebnisse des Landes Hessens mit der aktuellsten Gültigkeit.

Öffentliche Erhebungs-Datenbank des Bundes und der Länder

Sie befinden sich hier: Startseite > Erhebungen

Datum: 22.04.2021

Ansicht der Erhebungen nach EVAS:

Erhebungs-ID	Erhebungsname	Statistik	Zeitraum	Periode	Status
62111	Verdienststrukturerhebung 2018	- V	4-jährlich	Jahr 2018	✓
62321	Vierteljährliche Verdiensterhebung	- V	vierteljährlich	1. Quartal 2012	✓
62361	Verdiensterhebung	- V	monatlich	April 2021	✓
62361	Erhebung zur Tarifbindung	- V	5-jährlich	Jahr 2025	✓
63511	Überschuldungsstatistik: Beratungsstelle	- V	jährlich	Jahr 2013	✓
63511	Überschuldungsstatistik: Schuldner	- V	jährlich	Jahr 2013	✓
63511	Überschuldungsstatistik: Schuldner	- V	jährlich	Jahr 2019	✓
71517	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	- NW	vierteljährlich	1. Quartal 2020	✓
71517	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	- HE	vierteljährlich	1. Quartal 2020	✓
71517	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	- HE	vierteljährlich	1. Quartal 2021	✓
71517	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	- BW	vierteljährlich	1. Quartal 2021	✓
71517	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	- SN	vierteljährlich	1. Quartal 2021	✓
71717	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	- NW	jährlich	Jahr 2019	✓
71717	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	- HE	jährlich	Jahr 2019	✓
71717	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	- SN	jährlich	Jahr 2019	✓
71717	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	- HE	jährlich	Jahr 2020	✓
71811	Öffentliche Finanzen: Jahresabschluss ohne Schulden, da die schon als IDEV-Formular realisiert werden	- V	jährlich	Jahr 2010	✓
71811	Öffentliche Finanzen: Jahresabschluss ohne Schulden, da die schon als IDEV-Formular realisiert werden	- V	jährlich	Jahr 2011	✓
74211	Versorgungsempfängerstatistik	- V	jährlich	Jahr 2019	✓

Nach einem Doppelklick auf die Erhebungs-ID (beginnend mit 1029 und abschließend mit 06) können Sie die Datensatzbeschreibung sowie eine Liefervereinbarung und Erhebungsbeschreibung downloaden.

Öffentliche Erhebungs-Datenbank des Bundes und der Länder

Sie befinden sich hier: Startseite > Erhebungen > Erhebungen (EVAS 71717) > Ansicht Eid '102952000006'

Datum: 22.04.2021

Ansicht Erhebungsidentifikator '102952000006':

102952000006 Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU

Systematik	Statistik	Gültig ab BZR	Länderkennzeichen	Periode
1 - zentrale ErhebungsID	0295	Jahr 2020	06 - Hessen	jährlich

zugeordnete EVAS:

EVAS	Beschreibung
71717	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf- und doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU

dazugehörige Ressourcen

Erhebungsbeschreibung | Liefervereinbarung | **Datensatzbeschreibung**

Spezialisierung: Allgemein verfügbar

Spezialisierung	Version	Ressource
00 - Allgemein verfügbar	1	Download